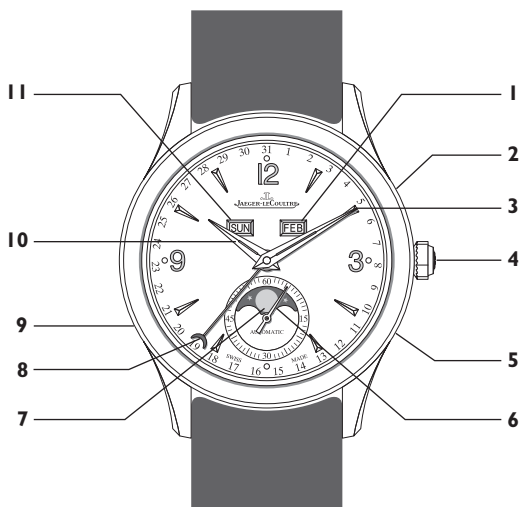


SUMÁRIO

Introdução	63
Precisão e precauções de utilização	63
Estanqueidade	63
Teste “1000 Hours Control”	64
Utilização	65
Garantia Internacional	68



- 1 Mês
- 2 Corretor A
- 3 Ponteiro dos minutos
- 4 Coroa
- 5 Corretor B
- 6 Ponteiro dos pequenos segundos
- 7 Fase da lua
- 8 Data
- 9 Corretor C
- 10 Ponteiro das horas
- 11 Dia

Introdução

Parabéns pela aquisição de seu relógio Jaeger-LeCoultre e obrigado por sua confiança.

Nos o convidamos a consultar as instruções de utilização e lhe desejamos muito sucesso com seu relógio Jaeger-LeCoultre.

Precisão e precauções de utilização

Modelos mecânicos de corda manual ou automática

A precisão dos modelos de relógio com movimentos mecânicos é determinada pelo balanceiro. Este efetua 28.800 alternâncias por hora. Apesar de todo o cuidado que os mestres relojoeiros da Manufatura Jaeger-LeCoultre dedicam à construção e à montagem de seu relógio, sua precisão está sujeita à influência da gravidade, dos campos magnéticos e dos choques, assim como do envelhecimento dos óleos. A precisão de um relógio é medida pela regularidade da marcha em diversas posições.

A natureza do seu temperamento ou de suas atividades pode resultar em ligeiras irregularidades. Se constatar uma discrepância no seu relógio, aconselhamos levá-lo a um revendedor autorizado pela Jaeger-LeCoultre que efetuará os ajustes necessários. Os relógios com movimento mecânico não devem ser utilizados durante práticas esportivas, como golfe ou tênis, que podem provocar choques ou acelerações.

Estanqueidade

Seu relógio Jaeger-LeCoultre é estanque a 5 bar/atm. A estanqueidade de seu relógio pode ser identificada pelo símbolo  gravado no fundo da caixa. Isso significa que seu relógio foi controlado a uma sobrepressão de 5 bar; correspondente a uma profundidade de imersão de 50 metros (1 bar = ~10 metros).

Conforme a norma ISO 22810/NIHS 92-20, recomenda-se ao usuário, no objetivo de manter as características do relógio a longo prazo, considerando-se que a estanqueidade não é uma característica adquirida e definitiva:

- verificar a estanqueidade do relógio em um revendedor autorizado pela Jaeger-LeCoultre segundo as recomendações da Manufatura Jaeger-LeCoultre e sempre após a abertura deste. Neste caso, recomendamos realizar um teste de pressão de ar;

- certificar-se, no momento da compra, de que a pulseira seja adequada ao uso previsto;
- evitar submeter o relógio a variações muito bruscas de temperatura;
- preservar o relógio de quedas e choques (realizar um controle de estanqueidade após cada choque violento);
- não utilizar os componentes de controle, botão ou coroa de ajuste de hora embaixo d'água ou e fora da água se o relógio não estiver totalmente seco;
- repor no devido lugar (ou fechar as chaves de compressão, se for o caso) a coroa de ajuste de hora e os botões após cada manipulação;
- enxaguar o relógio com água doce após o uso em água salgada.

Você pode usar seu relógio em banhos de curta duração ou em mergulhos a partir da borda da piscina, mas não de um trampolim. Seu relógio não deve ser utilizado no mergulho submarino, nem em esportes com alto risco de choque, como windsurf ou esqui aquático. Observe também que as pulseiras de couro não são adequadas às atividades aquáticas.

Inclusive, é essencial verificar a estanqueidade de seu relógio em um revendedor autorizado pela Jaeger-LeCoultre pelo menos uma vez a cada dois anos e sempre antes de qualquer período durante o qual ele será submetido a imersões prolongadas e/ou frequentes.

Teste “1000 Hours Control”

Jaeger-LeCoultre submete todos os seus relógios ao rigoroso programa de testes internos “1000 Hours Control”, o único deste tipo, incluindo 1.000 horas de controles completos e exigentes.

O selo ou a menção “1000 Hours Control”, aplicado ou gravado na parte de trás do seu relógio, certifica que este foi submetido ao programa de observação em nossos laboratórios e passou com sucesso em todos os testes de controle de regularidade da marcha, da temperatura, da pressão atmosférica, da resistência aos choques e aos campos magnéticos, assim como nas provas de estanqueidade. Seu relógio é assim capaz de resistir às agressões diárias que podem ocorrer quando você usá-lo no pulso.

Os critérios do programa “1000 Hours Control” ultrapassam em muito as normas dos testes oficiais de cronometria, os quais se referem apenas a uma parte do movimento.

Jaeger-LeCoultre coloca à prova não apenas o movimento antes que ele seja encapsulado no relógio, mas também o relógio em seu conjunto.

Características técnicas

- Movimento mecânico de corda automática, Calibre Jaeger-LeCoultre 866.
- 28.800 alternâncias/hora.
- Reserva de marcha: aproximadamente 45 horas.
- Ajuste e controle da marcha em 6 posições.

Movimento



Calibre Jaeger-LeCoultre 866.

Utilização

Colocar em funcionamento

Puxe a coroa para a posição 1.

Algumas voltas da coroa no sentido horário são suficientes para colocar o relógio em funcionamento. A corda será dada automaticamente quando você colocá-lo no pulso. Note que não há bloqueio da coroa no momento de dar corda, mesmo que a corda máxima já tenha sido dada ao relógio.

Ajuste do dia e da hora

Puxe a coroa para a posição 2.

O movimento é então bloqueado (função de “parar segundos”). Para permitir uma atualização da hora com precisão de segundos, pare o ponteiro dos segundos às 12 horas.

Adiante os ponteiros no sentido horário, passando pela meia-noite, hora na qual o disco indicando os dias da semana avança um dia. Após atingir o dia da semana desejado e proceder a atualização exata da hora, volte a coroa para a posição I.

Quando for ajustar a hora de seu relógio durante a tarde, deve primeiramente passar os ponteiros pelo meio-dia.

Ajuste da data, do mês e da fase da lua

As correções de data, mês e fase da lua são obtidas pressionando-se os corretores A, B e C, operações realizadas através de uma ferramenta de correção fornecida com seu relógio.



Ajuste da data

Pressione o corretor B localizado às 4 horas.

A cada pressão, o ponteiro da data avança um dia.

Para os meses com menos de 31 dias, opere da mesma forma para passar ao 1º dia do mês.

Ajuste dos meses

Pressione o corretor A localizado às 2 horas.

A cada pressão, o disco avança um mês.

Ajuste da fase da lua

Pressione o corretor C localizado às 8 horas.

A cada pressão, o disco avança um dia.

Para efetuar um ajuste correto, calcule, segundo o calendário situado no final deste manual de instruções, o número de dias transcorridos desde a última lua cheia. Centralize a lua na janela, pressionando o número de correções necessárias e depois adiante o disco o número de dias transcorridos desde a última lua cheia.

Atenção: a correção da data ou da fase da lua não deve ser efetuada entre 22h e 3h. Durante este período, o mecanismo automático de mudança da data já está em ação.

Nunca girar os ponteiros no sentido inverso (exceto para pequenas correções inferiores a 1 hora).

Os relógios Jaeger-LeCoultre

Para se beneficiarem da Garantia Internacional do fabricante, os produtos da marca Jaeger-LeCoultre devem ser comprados exclusivamente nos revendedores autorizados pela Jaeger-LeCoultre ou em boutiques Jaeger-LeCoultre. Da mesma forma, os trabalhos de manutenção e de reparo devem ser confiados a um revendedor autorizado pela Jaeger-LeCoultre, a uma boutique Jaeger-LeCoultre ou a um Centro de Assistência Técnica autorizado pela Jaeger-LeCoultre. Nenhuma reivindicação de garantia poderá ser exigida, caso essas condições não sejam respeitadas. A Jaeger-LeCoultre está à sua disposição para fornecer a lista de revendedores autorizados pela Jaeger-LeCoultre e boutiques Jaeger-LeCoultre no mundo.

Garantia Internacional

A Garantia Internacional a seguir aplica-se aos produtos da marca Jaeger-LeCoultre vendidos ou apresentados para reparo dentro do prazo de garantia em todos os países

As condições de Garantia Internacional Jaeger-LeCoultre

Seu relógio Jaeger-LeCoultre tem garantia contra todo e qualquer defeito de fabricação durante dois anos a partir da data de compra, de acordo com os termos apresentados a seguir:

Toda peça reconhecidamente defeituosa em razão de um problema de fabricação devidamente constatado por nossos serviços técnicos será, segundo critérios da Jaeger-LeCoultre, reparada ou substituída gratuitamente. A Garantia Internacional Jaeger-LeCoultre só é válida se o certificado de garantia que acompanha este livreto estiver devidamente preenchido, datado, carimbado e assinado pela revendedora autorizada pela Jaeger-LeCoultre ou pela boutique Jaeger-LeCoultre onde seu relógio foi comprado.

Estão expressamente excluídos da Garantia Internacional Jaeger-LeCoultre os defeitos que resultem de acidentes, de manipulação ou utilização impróprias ou abusivas (tais como choques, marcas de pancada, esmagamento, temperaturas extremas, campos magnéticos potentes), da utilização ou das consequências da utilização de baterias não prescritas pela Jaeger-LeCoultre, de modificação ou reparo não autorizados, assim como as consequências normais do uso e do envelhecimento do relógio, da pulseira e do vidro, a perda da estanqueidade dois

anos após a data de compra (se seu relógio for estanque) e todo e qualquer defeito resultante do contato com a água (se seu relógio não for estanque).

Os relógios Jaeger-LeCoultre estanques podem ser identificados pelo símbolo  gravado no fundo da caixa. Esta estanqueidade tem garantia de dois anos a partir da data de compra, com a condição de que o vidro, a luneta, o fundo, a carrura e a coroa não tenham sido danificados. Entretanto, é indispensável realizar um controle de estanqueidade de seu relógio pelo menos uma vez a cada dois anos e sempre antes de um período de utilização intensa, em uma revendedora autorizada pela Jaeger-LeCoultre, em uma boutique Jaeger-LeCoultre ou em um Centro de Assistência Técnica autorizado pela Jaeger-LeCoultre (para mais informações, consulte o manual de instruções).

No caso de um relógio a quartzo, a garantia não cobre a duração de vida da bateria.

Como consumidor, você poderá se beneficiar de direitos garantidos pela legislação reguladora da venda de bens de consumo em seu país; estes direitos não são adotados pela presente garantia.

O serviço ao cliente Jaeger-LeCoultre

Um relógio Jaeger-LeCoultre é um instrumento de alta precisão que funciona 24h/24, ou seja, 8.760 horas por ano. Por isso, é indispensável que ele seja inspecionado uma vez a cada 3 anos, para garantir bom funcionamento e longevidade. Logo que a configuração começa a variar, uma revisão do movimento se faz necessária.

Também é preciso verificar a estanqueidade de seu relógio uma vez a cada 2 anos ou antes de um período no qual ele será submetido a imersões prolongadas e/ou frequentes.

Os serviços de manutenção e reparo devem ser confiados a um revendedor autorizado pela Jaeger-LeCoultre, a uma boutique Jaeger-LeCoultre ou a um Centro de Assistência Técnica autorizado pela Jaeger-LeCoultre. A lista de nossos pontos de venda e centros de assistência técnica encontra-se disponível em nosso site: www.jaeger-lecoultre.com. Você também pode consultar, ao final deste livreto, a seção “Onde levar meu relógio para manutenção?”.

Nossos Centros de Assistência Técnica autorizados dispõem de relojoeiros formados na Manufatura Jaeger-LeCoultre, assim como de ateliês, ferramentas e peças necessárias ao reparo e à manutenção dos diversos tipos de relógios da Jaeger-LeCoultre.

Em alguns casos, particularmente para as intervenções que necessitem de ferramentas e peças especiais, os Centros de Assistência Técnica enviarão seu relógio à Manufatura Jaeger-LeCoultre na Suíça para que os serviços necessários sejam realizados.